KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 8e september 1978 door de Minister van Openbare Werken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot vaststelling van de vakken van de Maas waar motorbootjes met een grotere snelheid mogen varen dan de in het bijzonder reglement voor Maas en Ourthe bepaalde maxima, alsmede de perioden en de uren tijdens welke deze vaart is toegelaten", heeft de 4e oktober 1978 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre saisi par le Ministre des Travau publics, le 8 septembre 1978, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "déterminant les sections de la Meuse dans lesquelles les canots à moteur peuvent se déplacer à des vitesses supérieures aux maxima fixés par le règlement particulier de la Meuse et de l'Ourthe ainsi que les périodes et les heures pendant lesquelles cette navigation est permise", a donné le 4 octobre 1978 l'avis suivant :

Volgens artikel 13, § 1, van het bij koninklijk besluit van 7 september 1950 vastgestelde bijzonder reglement voor Maas en Ourthe mogen de motorbootjes van 15 juni tot 30 september onder bepaalde voorwaarden sneller varen dan bij artikel 12 bepaald is, op de vakken door de Minister van Openbare Werken vastgesteld. Deze voorwaarden zijn het voorwerp van § 3 van hetzelfde artikel 13.

Zoals § 5 van dat artikel 13 is gesteld, mag de Minister slechts "de bepalingen inzake het varen met grote snelheid wijzigen", zodat de bevoegdheid van de Minister beperkt is tot de voorwaarden bepaald in § 3.

Hieruit volgt dat de Minister in de mate dat hij de periode voor het varen aan hoge snelheid vaststelt tot na 30 september, de hem toegewezen bevoegdheid te buiten gaat.

Voor het overige zijn bij het ontwerp geen opmerkingen te maken.

En vertu de l'article 13, § 1er, du règlement particulier de la Meuse et de l'Ourthe, fixé par l'arrêté royal du 7 septembre 1950, les canots à moteur peuvent, du 15 juin au 30 septembre, se déplacer sous certaines conditions, dans les sections déterminées par le Ministre des Travaux publics, à des vitesses supérieures à celles fixées par l'article 12. Ces conditions font l'objet du § 3 de ce même article 13.

Tel qu'il est rédigé, le § 5 du même article 13 n'autorise le Ministre qu'à "modifier les dispositions relatives à la navigation à grande vitesse", les pouvoirs du ministre étant, de ce fait, limités aux conditions fixées par le § 3.

Il s'en suit que, dans la mesure où il fixe la période de navigation à grande vitesse au-delà du 30 septembre, le Ministre excède ses pouvoirs.

Pour le surplus, le projet n'appelle pas d'observation .

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de
de Heren : Messieurs :	A. MAST,	eerste voorzitter, premier président,
	H. COREMANS,	staatsraden,
	A. VANDER STICHELE,	conseillers d'Etat,
	J. LIMPENS,	bijzitters van de afdeling wetgeving,
	S. FREDERICQ,	assesseurs de la section de législation,
	E. VAN VYVE,	afdelingsgriffier. greffier de section.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. A. VANDER STICHELE.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. J. DE KOSTER, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. A. VANDER STICHELE.

Le rapport a été présenté par Mme J. DE KOSTER, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

E. VAN VYVE.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. MAST.